LA PAPALLONA

SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y LITERARI

ÓRGAN DE L' ELEMENT JOVE DE GRANOLLERS.

Any I. | Granollers 15 de Novembre de 1896. | Núm. 16.

La redacció no 's fá solidaria dels treballs firmats.

Insertinse ó no, no 's tornan los originals.

Redacció y Administració
J. Serracant y fill.
Plassa del Bestiar, Número. 34.
(CARRETERA)

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Trimestre pago adelantat. . . . . 1'00 Pta.

No 's venen números solts.

El monte

¿Porque dirias que me gusta el monte? Ruperto.—Toma; sencillamente. Creo que te gusta porque en el hallas en cierto modo la vida feliz.—Ca hombre, me aburre precisamente, me aburre—Y te gusta dices.—Si hombre si, mucho—Y te aburre—¡Me aburre!—Pues entonces no comprendo esto. Como todo mortal tiene sus aficioncitas creia que te gustaba la vida expansiva; admirar la naturaleza; visitar los montes. . . porque, que mas bello ni mas natural que respirar el aroma de las flores, allá en la primavera ó su verano, en una de aquellas hermosas y felices mañanas cuando el sol abre con sus rayos sus hermosos cálizes de donde salen ricos perfumes que todo lo embalsaman. Que mas hermoso que contemplar la belleza de lo creado con sus frondosos valles, amenas llanuras, frescos y frondosos bosques, caprichosas montañas, abismos, rios y márgenes de flores poblados. Te digo amigo Ruperto que no acierto á lo que vas, pues la naturaleza tiene mucha belleza y muchos encantos, por eso creia me hablabas de ella.

—¡Ay! amigo mio, amigo Ruperto que no eres hombre de *mundo* como por aqui dicen. No, no me refiero á ese monte tan dilatado á ese monte de la belleza y de los encantos donde apacenta el buey, la cabra y el ligero venado. Es otro *monte* si cabe de mas ilusiones y *encantos* que tiene abismos insondeables. Me refiero al *monte* de los jugadores.

—Hombre si hubieras hablado claro, si lo hubieses dicho asi, me hubieras ahorrado el trabajo de descifrar el enigma. De modo que es el monte de los jugadores el que te gusta y te aburre á la vez.

—Si este mismo.

—Pues perdona que te lo diga, te gusta y te aburre. . . . . esto será preocupación ó delirio, Carpio, pues ni fuerza ni dominio tendrás sobre ti mismo.

—Cabal y justo. Me gusta la *pinta*, que dicen, adoro los naipes y deseo saber siempre si la suerte me es adversa ó favorable. Asi estoy

La Papallona, 15/11/1896, p. 1 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

dando vueltas al *monte* y te digo que me aburro porque pierdo.

A veces tengo á mi lado quien se duerme, por mi desgracia y como tenemos los jugadores el presentimiento absurdo de que cuando uno se duerme al lado nuestro, hemos de perder irremisiblemente, porque nos lo imaginamos el ángel negro, me vuelvo furioso contra el, dándole de sofocones.

—Pero no ves que esto á mas de ser absurdo es irracional é ilógico.

—Si, lo sé, pero si los jugadores somos supersticiosos. Un dia lo recuerdo como si fuese ahora mismo, habia una buena *partida* en cierto lugar que no nombro, y un chico entre mamalhumorado, regañon y embutido gritaba con todos sus pulmones. *¡A cortar! ¡á cortar!* Reuniéndose al acto entorno suyo, la mayor parte de los circunstantes, y me dije para mi capote; quien será ese, y oí al momento que se murmuraba. Es un *nyevit*, es el matón de lá casa. Al momento una mesa preparada al efecto quedó sembrada de naipes, diciendo el que *cortaba* en medio de una masa de carne humana que le apretaba, y que tenia los fijos en las cartas. ¿Quien apunta?

Yo decia el uno, pongo cuatro duros al siete: otro, diez pesetas al tres: yo quince duros á menores, y asi iba tomando incremento el juego, y el que *cortaba*, satisfecho brindaba nuevas jugadas. Quien quiere treses? Quien quiere jugar las de arriba contra las de abajo? Con tres so y sota. Con tres so y caballo. Lo que Vdes. quieran, hay para todos los gustos. Hay alguno que le gusten las carambolas? Y ébrios los jugadores, locos y arrebatados por el afán, por el deseo de ganar, se lanzaban afanosos para ver si caia su carta favorita. En este momento crítico por cierto, ¿que dirias amigo que sucedió? que saltó un famoso gato negro que nadie supo por donde habia entrado. No pudes creer el estupor que les causó aquello, decidiendose retirar las apuestas llevados de su superstición.

Ahora puedes preguntarme tu mismo porque me gusta el monte, y te diré con la franqueza proverbial castellana:

¡Para conocer el mundo por dentro!

V.

Humorístich

Á sobre una serra, al replá d' una escala,
N' hi ha una caseta de mes de mil pams,
La nit fá una fresa com blanca cigala,
Hi ha duchs y marquesos que van dient sams.

Allá hi fa una fresca com pólvora encesa
Y jugan á cartas las nits dé foscor,
Llimachs que caminan ab molta llestesa,
Las aiguas glassadas de tanta calor.

Lo czar d' aquest poble n' es ample de brassos
Estret de pitreras y curt de gambals
Á dins la caseta n' es plé de cabassos
Y d' eynas de plata per dá 'ls animals.

Té barba postissa, de molta presencia
Y veu á tot' hora menjars esquisits,
Mitj got de patatas, pebrots de Valencia
Y un plat de tomáquets al olla rustíts.

Mil damas hermosas li fan l' escudella
Ab casas de mármol y ganivets d' or
Y 's menjan las pastas en negre payella
Y ab cantis de lláuna crustóns de licor.

Tot ell va de perlas lluentas com pega,
Sos patjes s' atipan y 's moren de fam,
Sa ilustre senyora també 'ls rejols frega
Y por a espardenyas y mitjas d' estám.

La Papallona, 15/11/1896, p. 2 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

La calma que tenen, palau de delicias
Plé d' oli y vinagre del vert y del roig
Alegres caminan ben pléns de duricias
Y 's senten canturias que 'n fan tornár boig.

Un mánech d' escombra, dos matxos de Viena
Turróns de Toledo y fusells d' Alicant
Ab greix de canari, cervell de balena
Y un cósi dels grossos plé de salfumánt.

Un frac de bayeta, dos naps de montanya
Un sach de rosquillas y un catre molt vell
Levitas, sombreros, un sabre de cánya
Favóns y escarola hí ha dins del castell.

Riquesa tan grossa no té un perdulari,
Allá d' alegría, tothom n' está foll,
Qui vulgui ben víurer. comensi d' anarhi
Qu' al cap de tres días ja 's trencará 'l coll.

G. CONFORTATIU.

Nota de Novembre

Cada dia al comensar la tarde, surtia un ratet per fora y s' asseya en un pedrís que hi habia en un recó d' una casa ja esquerdada per lo pes dels anys; y ahont hi batia lo sol, des que comensava á enviar sos primers raigs á la terra hasta que 's perdia darrera de las serras.

Desde allí contemplava cada jorn, lo pobre tisich, la tristesa que anava apoderantse dels camps, en aquest temps en que tot mor y en que la naturalesa tota, sembla convertirse en un cementiri.

Atapahidas boyras 's passejaban per l' espay, tapant á voltas los raigs consoladors del sol, y apartantse altres del seu devant, lo deixavan brillar ab la meteixa forsa y alegria de moments antes.

La vall era quieta y semblava talment estar endormiscada.

Sentia 's solsament la cantarella de la brisa, tot emportantse de l' un cantó á l' altre las fullas secas, que semblavan remadas d' aucellots que despres de volatejar un rato, anavan á morir al mitj del fanch...! ¡Pobre! Prou veya ell que com los arbres que tenia devant de sa vista l' hi restavan també ja pocas fullas, y que aquestas no tardarian en ser arrencadas per lo vent de la tardor.

L' hi vingué llavors en ell lo recort del temps passat, quan estant rubust y sá, travessava aquells camps d' un cap á l' altre, sens que may l' hi hagues produhit la mes petita impressió, ni las ratxadas d' aquell vent molestós ni la fredor de las glasadas.

Mes ara des qu' estava tan delicat esperava la vinguda de l' hivern, com la de una nova funesta. Coneixía de sobras qu' estava debil y faltat de forsas pera resistir la freda temporada. . . . . !

Agobiat per aquestos pensaments, l' hi vingué com una especie de sobre cor. Una tos seca brotá de sos llabis junt ab una glopada de sanch; y tot ell quedá amarat d' una suor freda. . . . . !

Mentres tan la boyrada s' habia anat extenent devant del sol; y 'l fret y la humitat s' ensenyorejaban d' aquells barris.

Un home que per etzar passá per allí, s' adoná del pobre jove, y despertantlo de son somni, l' acompanyá ab prou trevalls fins á deixarlo á casa seva.

'S ficá al llit al moment, y per mes que fou tractat ab tot lo cuydado que requeria sa delicada salut, visqué molt pocas horas; donchs no seria encara mitja nit quan casi sense darsen compte, deixá de sufrir per sempre mes.

Algunas llágrimas se derramaren aprop d' ell.

Mes tart lo deixaren sol; y 'l silenci mes gran regná dintre aquell quarto.

. . . . . .

Á fora lo vent rondinaba la mateixa cansó de la tarde tot passant de llarch pel carrer. Y petitas y fredas gotas que devallavan del cel, impulsadadas per l' ayre, produhian un ruido monótono, cada cop que xocaban contra 'ls vidres de la finestra!

FELIX ROURA.

La Papallona, 15/11/1896, p. 3 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

Lo Boig

¡Mira 'l boig, ara passa! Se sentía
que mentres ell passava, la gent deya.
Lo boig no fentne cas, son curs seguia
y müecas y gestos estranys feya.
Y com la gent la vista en ell tenia,
veyent sas estranyesas; ¡tothom reya!
No, tots no, que sa mare 'l contemplava
y al veurel delirá ab dolor plorava!

J. C. MONTANÉ.

Cervantes

En lucha con su negra desventura
vivió y murió ignorado, porque antes,
de su ingenio los rayos rutilantes
no iluminaron su existencia obscura.
Hombre, prisión, y guerra y amargura
padeció hasta sus últimos instantes,
¡y el manco ilustre, el colosal Cervantes
fué en vida una misérrima criatura!
Hoy, sin embargo, el mundo no escatima
fama ninguna al inmortal hispano
y aún por eso le tiene en más estima,
pues prueba ser un genio soberano
quien trepó de la la gloria la alta cima
¡valiéndose tan solo de una mano!

C. CATALÁ.

Noticias

A causa de la rapidez con que tuvo que compaginarse este número, las pruebas del primer artículo han pasado involuntariamente sin corregir, por lo cual esperamos que la benevolencia de nuestros amables lectores nos dispensará algunas incorrecciones.

—=—

Proximamente debutará en los salones de «La Alhambra,» el nuevo profesor de cornetin que ha entrado á formar parte de la orquesta *La Catalana.*

—=—

Después de unas brillantes oposiciones ha sido nombrado profesor de la Escuela Municipal de Música de Barcelona, el hijo de esta villa y apreciable amigo nuestro D. José Soler.

Reciba el aventajado joven, nuestra más cordial enhorabuena, ya que dicho nombramiento constituirá una nueva recompensa á sus grandes estudios en tan dificil arte.

—=—

Por indisposición de uno de los artistas no pudo tener lugar, el domingo pasado la anunciada función de zarzuela en el teatro de «La Unión Liberal.

Se nos dice que proximamente funcionará en este coliseo una compañía acróbato-gimnastica que ha estado trabajando una temporada en Sabadell con aplauso del público de dicha ciudad.

—=—

Se ha puesto á la venta el primer cuaderno del portfolio que con el título de *Costumbres militares*, imprime la casa editorial de D Luís Tasso.

El mismo contiene magníficos grabados que representan actos de la vida militar, como son el toque de diana, la misa de campaña, la esgrima en la sala de armas etc.

Nos permitimos recomendar este album por ser una obra de verdadero gusto, y no dudamos que tendrá gran aceptaciónn.

—=—

Recordamos á nuestros convecinos que el 17 del corriente mes, es el último día en que se pueden obtener las cédulas personales sin recargo alguno.

CORRESPONDENCIA.

G. Confartotiu: Procuri ser lo mes limitat posible en sos traballs puig tenim material de reserva

R. G.: Anirá.

Ferochi: *¡Quin dolor! ¡Ay mare quin dolor!*

Li aconsellem que vagi als banys de Caldas, y estem segurs que despues escriurá millor.

Imp. de J. Joseph.—Granollers.

La Papallona, 15/11/1896, p. 4 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers